

OUR LADY OF THE HOLY ROSARY CHURCH
7800 Vineland Avenue - Sun Valley, CA 91352

The parish is staffed by the **MISSIONARIES OF ST. CHARLES - SCALABRINIANS**. They are a community of Religious Brothers and Priests committed to the pastoral care of migrants and refugees in the world.

La parroquia está a cargo de los **MISIONEROS DE SAN CARLOS - SCALABRINIANOS**. Es una comunidad religiosa de hermanos y sacerdotes, cuya misión pastoral es el cuidado de los migrantes y refugiados.



LEADERSHIP: Father Richard Zanotti, c.s.; Father Marvin Ajic, c.s.; Fr. Ariel Durian, c.s.
Sister Ma. De Los Remedios Aguilar, s.j.s.

Parish Office / Oficina Parroquial	(818) 765-3350
Parish Office FAX / Oficina Parroquial FAX	765-3170
Parish School / Escuela Parroquial.....	765-4897
Religious Education / Catecismo	982-4248
Evangelization Office / Oficina de Evangelización.....	765-3189
Sisters' Convent / Las Hermanas	764-9857
Food outreach and St. Vincent de Paul	982-2372
Auditorium / Auditorio	765-9286
Capilla N. Sra. de Zapopan	503-8920
Parish Nurse/Enfermera Parroquial.....	679-0783
Youth Minister (Alberto Piña).....	765-3189

OFFICE HOURS: Monday thru Friday : 8:00 am to 8:00 pm
Saturday: 8:00 am to 4:00 pm (E-Mail: office@olhr.org)

MASSES:

Saturday Vigil: 5:30 pm (English).

Sunday: 8:00 am (Spanish); 10:00 am (English);
12:00, 2:30 & 5:00 pm (Spanish).

Weekdays: 8:00 am (English).

6:30 pm (Spanish) - Wednesdays, at Zapopan Mission.

Reconciliation: Saturday: 11:00 am to 12:00 noon;
4:30 to 5:30 pm & 6:30 to 7:30 pm.

Marriages: Arrangements must be made with a parish priest
at least six months in advance.

Baptisms: Call the Rectory at least one month in advance.

MISAS EN ESPAÑOL:

Domingo: 8:00 am; 12:00 & 2:30 y 5:00 pm.

De Lunes a Viernes: 6:30pm (Los Miércoles en Zapopan).

CONFESIONES:

Sábado: de 11:00 am a 12:00 mediodía;

de 4:30 a 5:30 pm y de 6:30 a 7:30 pm.

BAUTISMOS: Pase a la Oficina Parroquial para fijar la
fecha del bautismo por lo menos un mes antes de la fecha.

MATRIMONIOS: Las parejas deben presentarse por lo
menos con seis meses de anticipación de la fecha en que
piensan casarse. El primer paso es asistir a la Sesión de
Información Matrimonial que se lleva a cabo los segundos
Viernes de cada mes a las 7:00 pm en el Salón 16 de la
escuela parroquial.

CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE ZAPOPAN

(7824 Lankershim Blvd., North Hollywood, CA 91605)

Misas: Domingo: 8:30 am & 11:30 am

Miércoles: 6:30 pm.

Confesiones: Domingo: 8:00 am y 11:00 am

Miércoles: de 5:00 a 6:00 pm

Horario de Oficina: Martes, Miércoles, Jueves y Viernes:
de 3:00 a 8:00 pm

Sábado: de 8:00 am a 4:00 pm (Tel: 503-8920)

Cerrado los Lunes

ALL PARISHIONERS should register at the Parish Office.

Use the regular Sunday Envelopes for your offering. Your donation is tax deductible.

TODOS LOS FELIGRESES son invitados a inscribirse en la Oficina Parroquial.

Use los sobres dominicales para su donativo, que usted podrá deducir de los impuestos.

WELCOME - BIENVENIDOS



MACABEBE ASSOCIATION OF SOUTHERN CALIFORNIA - Nine Day Novena Schedule 2008

ST. NICOLAS DE TOLENTINO

You are all invited to participate in the Nine Day Novena in honor of St. Nicolas de Tolentino, patron saint of Macacbebe Panpanga Philippines. Refer to the schedule below for further information.

DATE	TIME	LOCATION	HOST
August 22	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 5	Luis & Juana Sabado
August 23	7:00 p.m.	Holy Rosary - Chapel	Fely Guese & REzy Ducut
August 24	7:00 p.m.	Holy Rosary - Chapel	Jose Sr. & Prudencia Sabado & Family
August 25	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 4	Arsenio, Mrs. Peping & Romero Family
August 26	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 4	Maximo Sr. & Remedios Simbularn, Elizabeth Valencia, Fernando Magat & Simbulan Family
August 27	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 5	Oscar & Narcisa Sabado
August 28	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 5	Simbang Gabi Community
August 29	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 7	Arnon & Beth Sabado Noel & Jela Romero
August 30	5:30 p.m.	Holy Rosary - Auditorium	Roberto Cruz, Gina De Leon & Luz Aguirre
August 31	10:00 a.m.	Mass at 10:00 a.m. - Holy Rosary Church After mass, breakfast will be served at the Bustos Residence, 7849 Riverton Ave., Sun Valley, CA.	Mars & Flor Bustos

FIESTA INSTANT RAFFLE

Fiesta 2008

The church asks the community to help by donating toys and decorations (new) for this raffle. You may bring them to the parish rectory as soon as possible. Thank you kindly!

IS YOUR MARRIAGE tearing you apart? Thinking about separation or divorce? Frustrated, hurt, angry with each other? ... and wish to turn it around? "Retrouvaille" can help. Call Paul and Marisa Montgomery at (805) 642-4023 or (800) 470-2230. Browse the Internet: <<http://retrouvaille.org>>

VALLEY FAMILY CENTER

302 S. Brand Blvd., San Fernando, CA 91340
(818) 365-8588

ALL SERVICES ARE IN ENGLISH & SPANISH

Counseling Services Include: Marriage, Family, and Child Counseling.

Special groups for: Teen girls, children, ages 5-12, children of divorce, couples, victims of abuse-children & adults, children's bereavement group (as needed).

Learning Center: Tutorials, basic skill building for children and teens. Sliding scale fees.

CALL TO MAKE AN APPOINTMENT

HEALING MINISTRY meets every Tuesday at 7:00pm. In room 16.

FINANCIAL RESOURCES OF THE PARISH - RECURSOS ECONOMICOS DE LA PARROQUIA

Last Sunday's collection / Colecta del domingo pasado:

HOLY ROSARY CHURCH:

\$8,109.93

ZAPOPAN MISSION:

\$ 975.00

**Twentieth Sunday of Ordinary Time - Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario
AUGUST 17, 2008**

Fingerprinting



If you work with children and teens 18 or younger and have yet to be fingerprinted you'll want to take advantage of local churches who will be taking fingerprints as follows:

O.L. of Peace

15444 Nordhoff St.
North Hills, CA.

Friday, Sept. 26th

12pm.-3:40pm.

5:20pm.-7:20pm.

To make an appointment
call (818) 894-1176

O.L. of Lourdes

10321 Tujunga Cyn Blvd.
Tujunga, CA.

Saturday, Sept. 27th

10am.-1:40pm.

3:20pm.-5:20pm.

To make an appointment call
(818) 352-3218 x 201

BAPTISMS

Parents must come to the rectory one month in advance of the date you wish to baptize, present a copy of birth certificate of the child. Children have to be under 6 years of age; parents and godparents must attend pre-baptismal classes, godparents must be catholic and confirmed, if godparents are married couple they must be married in the catholic church and practicing; also godparents must be 18 years and over. Donation: \$30. *Please be advised that a \$15 fee will be charged for changing or canceling a date.*

BAPTISMS DATES:

Sept. Saturday 13 - 4:00pm. & Sunday 21 - 10:00am.

Oct. Saturday 25 - 4:00pm. & Sunday 26 - 10:00am.

Nov. Saturday 8 - 4:00pm. & Sunday 16 - 10:00am.

Dec. Saturday 13 - 4:00pm. & Sunday 21 - 10:00am.

Our Lady of the Holy Rosary Church / Nuestra Señora del Santo Rosario

A Vision of Who We are / Una visión de Quien Somos

As Our Lady of the Holy Rosary Parish and Our Lady of Zapopan Mission; under the protection of Our Lady, the mother of Jesus and the mother of the Church; we are a diverse community, ethnically, culturally, spiritually; striving toward unity in Christ.

In our Catholic tradition we gather together to celebrate the sacraments, centered in the Eucharist, to proclaim the good news to all, to promote the dignity of every human being and to respond generously to the needs of the poor.

Como parroquia de Nuestra Señora del Santo Rosario y la Misión de Nuestra Señora de Zapopan, bajo la protección de Nuestra Señora, madre de Jesús y Madre de la Iglesia.; somos una comunidad diversa, étnicamente, culturalmente y espiritualmente, esforzándonos hacia la unidad en Cristo.

En nuestra tradición católica nos reunimos a celebrar los sacramentos, centrados en la Eucaristía, a proclamar la Buena Nueva a todos, a promover la dignidad de cada ser humano, y a responder generosamente a las necesidades de los pobres.

PRIORITIES 2008-2009 / PRIORIDADES 2008-2009

- > Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes
- > Know the religious Communities that work the parish / Conocer comunidades Religiosas que trabajan en parroquias
- > Leader Formation / Formación Lideres
- > Integration of Social Justice in the Parish Community / Integración de Justicia Social en Parroquia Comunitaria
- > Safeguard Children / Protegiendo a los Niños
- > Accompanying Seniors / Acompañando a los Ancianos

MASSSES for the WEEK



Saturday, August 16

- 8:00am. Natalie Oclarino † / Michael Armendariz † / World Peace
 5:30pm. Leo Diaz † / Salvador P. Calara † / San Roch, Thanksgiving

Sunday, August 17 (20th Sunday of Ordinary Time)

- 8:00am. Ismael Morales, Cumpleaños / Roberto Morales † / Celestina Trinidad
 10:00am. Fernando Magat † / Virginia Tamoria † / Magdalena Delgado † / Rutila De Lemus, Healing
 8:30am. (Zapopan) Ntra. Sra. De Zapopan
 11:30am. (Zapopan) Ntra. Sra. De Zapopan
 12:00pm. Manuel Avila † / Celestina T. Flores † / Juan Flores †
 2:30pm. Guadalupe Bonilla † / Teresa Ruelas † / Citlally Uribe, Cumpleaños
 5:00pm. Margarita Zarate † / Michael Armendariz † / Teodocio Castillo †

Monday, August 18 (St. Jane Frances de Chantal)

- 8:00am. Elizabeth Valencia † / Inday Espinoza † / Michael Armendariz †
 6:30pm. Raul & Cindy Barragan, Wedding Anniversary / Eduardo Rios † / Rafael J. Chuatico †

Tuesday, August 19

- 8:00am. Susana Martinez, Birthday
 6:30pm. Agustina Mendoza † / Andres Regala †

Wednesday, August 20 (St. Bernard)

- 8:00am. World Peace / Aguilar Family, Thanksgiving / Castillo Family, Thanksgiving
 6:30pm. Michael Armendariz †

Thursday, August 21 (St. Pius X)

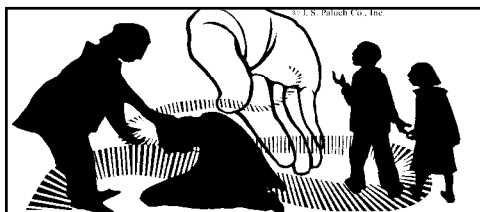
- 8:00am. St. Nicholas de Tolentino, Thanksgiving / Socorro Facundo † / Prado Family, Thanksgiving
 6:30pm. Josefina Chavez † / Gabriel Manzo, Por su salud / Fam., Castañeda, Thanksgiving

Friday, August 22 (Queenship of the Bless Virgin Mary)

- 8:00am. St. Nicholas De Tolentino, Thanksgiving / Fr. Richard Zanotti, Anniversary
 6:30pm. Mercedes & Familia, Cumpleaños / Jose Camey † / Rosa M. Castro †

Saturday, August 23 (St. Rose of Lima)

- 8:00am. St. Nicholas De Tolentino, Thanksgiving / Araceli De La Rosa, Thanksgiving / Natalie Oclarino †
 5:30pm. Salvador P. Calara † / Sebastian Sorto † / Jonas M. Tidula, Thanksgiving



Wedding Banns

2. Jose R. Heredia & Veronica Alvarez
 2. Richard & Susana Alvarez
 2. Juan Arreola & Teresa Martinez
 2. Cesar Corona & Delfina Vasquez

El Movimiento Santuario te invita
 a un viaje al

CASINO SAN MANUEL

el día domingo, 14 de septiembre

El autobús saldrá del estacionamiento de la parroquia a las 9:00 am. y regresara a las 7:00 pm. Para mayor información favor de comunicarse con Susie Vejar al (818) 762-7548 o Flor Ayala (818) 764-5693.

Together in Mission

The monthly pledge billings for the Together in Mission pledges have been mailed. It is very important that these pledges be paid so that our parish will reach and, hopefully, exceed our goal. Once the pledge payments have exceeded our goal, we receive all of the additional funds for use in our parish ministries.

PARISH GOAL:	\$50, 625.20
AMOUNT PLEDGED:	\$80,288.30
AMOUNT PAID:	\$43,883.75

WORDS OF WISDOM

A faithful Christian, illumined by the rays of grace like a crystal, ought to illumine his neighbor with the light of good example, through word and deed.

CLASES DE INGLES PARA ADULTOS (ESL)

Vinedale Elementary School, 10150 La Tuna Canyon Rd.
Sun Valley, CA 91352.

Usted puede aprender a:

- Mejorar su comunicación, lectura y su habilidad de escribir
- Avanzar su educación y metas personales

Días de clases:

Lunes, Miércoles, Jueves

Horario:

8:15-10:15am.

Para mas información llame al (818) 767-0161.

Las clases son gratuitas al publico.

SEMILLA DEL REINO

Este programa de catequesis es un proceso de evangelización para jóvenes y adultos mayores de 18 años de edad ya bautizados, pero que no han recibido ni la Confirmación ni la Primera Comunión. Está diseñado para todos los que desean conocer la fe católica y quieren también comprometerse más profundamente en la comunidad a través de la evangelización. **Para inscribirse, solamente deben presentarse el Martes, 2 de Septiembre a las 7:00 pm en el salón # 12. Traiga copia del Acta de Bautismo. Las clases comenzaran el martes, 9 de Septiembre.**

ENCUENTRO MATRIMONIAL invita a las parejas a echar un vistazo a su matrimonio y a darle chispa al amor. Si desea participar en un fin de semana que cambiará positivamente la relación con su pareja, llame a Marcos & Leticia Rodríguez (818) 786-9381 o Armando & Maria Moreno (818) 982-1208.

UNIDOS EN MISION 2008

Meta Parroquial:	\$50,625.20
Promesas Recibidas:	\$80,288.30
Cantidad Pagada	\$43,883.75



¡NO ESTAS SOLA!

“No estas sola” es un grupo de apoyo que ofrece la parroquia para todas las mujeres de cualquier religión y en cualquier situación que se encuentren. Este grupo es para compartir, escuchar, reflexionar, orar y para obtener cualquier información que necesites. Nos reunimos el **2do jueves de cada mes de 6:30 a 8:00 p.m. en el salon #5** y el **ultimo viernes de cada mes de 7:30 a 9:00 p.m. en el salón # 5**. Si tienes alguna pregunta puedes llamar a Maria Isabel al (818) 840-8996.

Puedes dejar un mensaje si no contesta nadie en ese momento, se te regresara la llamada lo mas pronto posible.



Youth Ministry
G.I.A "Generation in Action / Generación en Acción"
Teen Youth Group

Teen's Corner/Rincón Juvenil

G.I.A Teen Group/Grupo Adolescente:

Room/Salón 12 Wed/Mier 6:00PM-7:30PM

Planning/Planificación: Weds/Mier 7:30PM-8:30PM

All Youth ages 13-17 Welcomed! Calling all teens, Let's put our faith into Action! Come Weds evenings to meet new people, and learn about yourself and exploration of our catholic faith!

Any Young Adults or Adults wanting to know more about Youth Ministry, or who have a desire, or call to serve in Youth Ministry, please come see me during my office hours.

Quote of the Week/Frase de la semana: "As Jesus with the disciples of Emmaus, so the Church must become the traveling companion of young people." Pope John Paul II.



MISA CRISTO

VIVE

El Ministerio Voz De Cristo les invita a un **DIA DE COMUNIDAD** en el estacionamiento de la iglesia del Santo Rosario el **domingo, 31 de Agosto, 2008 de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.** Habrá comida, música y juegos. ¡Vengan con toda su familia, se divertirán!

T.V. MASS MINISTRY

The TV Mass Ministry invites you to a **COMMUNITY DAY on Sunday, August 31st. from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.** at Holy Rosary Church's parking lot. There will be food, music and games.

Our Lady of the Holy Rosary Church / Ntra. Sra. Del Santo Rosario
7800 Vineland Ave., Sun Valley, CA 91352.

SESION DE INFORMACION MATRIMONIAL

Los novios, las parejas casadas por el civil solamente, y las parejas que no están casadas y que desean casarse por la iglesia, están invitadas a una sesión de información matrimonial en la que se podrán enterar de los pasos a seguir. Se lleva a cabo el **segundo Viernes de cada mes en el salón 16 de la escuela a las 7:00 pm**. La próxima fecha será el **Viernes, 12 de septiembre**.

OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (Catecismo)

Ntra. Sra. Del Santo Rosario

Todavía estamos inscribiendo a los niños para las clases de catecismo, pueden pasar a la oficina de martes a viernes de 2 a 7pm. en el salón #15. Traer acta de bautismo y la cuota de inscripción de \$75.00. Para mas información favor de llamar al (818) 982-4248.

CENTRO DE CONSEJERIA ("Valley Family Center") ubicado en San Fernando, bajo la responsabilidad de las Hermanas de la Caridad. Ofrece servicios de consejería para familias, matrimonios, niños y adolescentes, víctimas de abuso, violencia doméstica. Todos los servicios en Inglés y en Español. Llame para hacer una cita: (818) 365-8588.

CONFIRMATION PROGRAM

Registrations start on June 2nd from 7-9pm. in room 15.

Requirements: Bring baptism and first communion certificates, \$75.00, must be in 9th grade (we need high school ID).

For more information call Gaby at (818) 982-4248.

BAUTISMOS EN EL SANTO ROSARIO

Los padres de los niños deben pasar a la Oficina Parroquial por lo menos un mes antes de la fecha del bautismo para apuntar a su hijo/a para bautizar. Los padrinos deben ser mayores de edad y tener el Sacramento de la Confirmación, si son pareja deben estar casados por la Iglesia Católica Romana y traer comprobante. Los niños para ser bautizados en el proceso regular, tiene que ser antes de que cumplan los seis años de edad ya pasada esta edad serán enviados al proceso de

RICA. Traigan acta de nacimiento del niño/a. Se les pide una cooperación de \$ 30.00.

Charlas de preparación:

7:00 - 9:00 pm en el salón (12) Kinder:

Fechas de Bautismos:

Agosto-Sabados: 2 & 16 - 4:00pm.

Domingos: 10 & 24 - 2:30pm.

Septiembre-Sabados: 6 & 20 - 4:00pm.

Domingos: 14 & 28 - 2:30pm.

HUELLAS



Si usted esta a cargo de un grupo o comunidad y trabaja con niños o adolescentes menores de 18 años y no se han tomado las huellas como lo requiere la Arquidiócesis de los Angeles, tome ventaja de las siguientes Iglesias que están ofreciendo este servicio en el área:

Ntra. Sra. De La Paz

15444 Nordhoff St.
North Hills, CA.

Viernes, Sept. 26

12pm.-3:40pm.

5:20pm.-7:20pm.

Para hacer una cita llame al:
(818) 894-1176

Ntra. Sra. De Lurdes

10321 Tujunga Cyn Blvd.
Tujunga, CA.

Sabado, Sept. 27

10am.-1:40pm.

3:20pm.-5:20pm.

Para hacer una cita llame al:
(818) 352-3218 x 201

RICA

Este proceso es para los niños de 6-16 años de edad que no están bautizados o que han sido bautizados en otra iglesia que no es Católica Romana.

Requisitos para no bautizados:

- Traer certificado de nacimiento y cuota de inscripción de \$75.

Requisitos para los ya bautizados:

- Traer certificado de nacimiento, certificado de bautizo y cuota de inscripción de \$75.

Para mas información favor de llamar a la oficina de Educación Religiosa al (818) 982-4248 o Lety Tobar al (818) 255-2413.

Octubre-Sabados: 4 & 18 - 4:00pm.

Domingos: 5 & 19 - 2:30pm.

Noviembre-Sabados:

1 & 15 - 4:00pm.

Domingos: 9 & 30 - 2:30pm.

Diciembre-Sabados:

6 & 20 - 4:00pm.

Domingos:

14 & 28 - 2:30pm.

MINISTERIO DE SANACION se reúne todos los martes a las 7:00pm. en el salón 16.

Annual Archdiocesan Migration Mass

Saturday, September 13, 2008

10:00 a.m.

Cathedral of Our Lady of the Angels
555 West Temple Street Los Angeles, CA
mkgarrido@la-archdiocese.org